

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
FACULTATEA DE LITERE, ISTORIE ȘI TEOLOGIE
DEPARTAMENTUL DE STUDII ROMÂNEȘTI

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

Valabil începând cu anul universitar 2018-2019

Programul de studii universitare: PROGRAM PREGĂTITOR DE LIMBA ROMÂNĂ PENTRU
CETĂȚENII STRĂINI

Domeniul fundamental: ȘTIINȚE UMANISTE ȘI ARTE

Domeniul de studii: LIMBĂ ȘI LITERATURĂ

Ciclul de studii: AN PREGĂTITOR

Durata studiilor: 1 an

Forma de învățământ: Cu frecvență (IF)

MISIUNEA ȘI OBIECTIVELE PROGRAMULUI DE STUDII

MISIUNEA PROGRAMULUI DE STUDII

Misiunea programului de studii o reprezintă pregătirea într-un cadru instituțional universitar a cetățenilor străini admiși în programe de studii universitare sau postuniversitare derulate în limba română în vederea dobândirii competențelor de comunicare lingvistică generală și profesională.

1. OBIECTIVE DE FORMARE ȘI COMPETENȚE

Obiectivul general al programului de studii:

Dobândirea de către cetățenii străini care doresc să se înscrie la programe de studii în limba română în învățământul universitar sau postuniversitar din România a competențelor de comunicare în limba română pentru nivelul minim B1 (utilizator independent), în conformitate cu Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi.

Obiectivele și profilul de competențe lingvistice (conform CECRL) dezvoltate în concordanță cu nevoile cetățenilor străini care vor urma programe de studii în limba română sunt prezentate sintetic mai jos și detaliat în fișele disciplinelor din planul de învățământ.

Obiective specifice:

1. Formarea și dezvoltarea celor trei componente ale competenței de comunicare lingvistică în limba română (competența lingvistică, competența sociolingvistică și competența pragmatică) în limitele nivelurilor de referință B1 și B2 din CECRL.
2. Realizarea unor activități comunicative variate de *receptare, producere, interacțiune* în formă orală și/sau scrisă necesare formării competenței de comunicare lingvistică în limba română în limitele nivelurilor de referință B1 și B2 din CECRL.
3. Centrarea procesului de predare-învățare pe nevoile de comunicare în limba română ale unui utilizator independent (conform CECRL) în diverse domenii ale vieții sociale: domeniul personal, domeniul public, domeniul educațional și domeniul profesional.
4. Dobândirea competenței de comunicare lingvistică profesională în limba română la nivel intermediar (B1-B2, conform CECRL) prin familiarizarea studenților cu particularitățile limbajului specializat și prin utilizarea integrată a conținuturilor specifice fiecărui domeniu profesional avut în vedere.

Competențe generale de comunicare în limba română (conform descriptorilor de nivel B1-B2 din CECRL)¹

Pentru dobândirea competenței generale de comunicare în limba română, conform descriptorilor de nivel, este necesară cunoașterea și utilizarea adecvată a conținuturilor lingvistice specifice românei (lexic, gramatică, semantică, fonologie și ortografie), conținuturi asimilate independent și integrat.

¹ Programul de studii își propune formarea abilităților de comunicare în limba română conform descriptorilor de competență specifici nivelului B2. Nivelul minim avut în vedere pentru absolvirea acestui program de studii este B1.

Receptare orală (ascultare și înțelegere a mesajului oral)²

B2 Înțelegerea unei intervenții mai ample și a unei argumentări complexe cu condiția ca subiectul să fie relativ familiar și ca planul general al expunerii să conțină indicatori expliți.

B2 Înțelegerea ideilor principale din discursuri complexe din punctul de vedere al formei și al conținutului, dar care nu depășesc cadrul vorbirii standard, referitoare la un subiect concret sau abstract, inclusiv discuțiile tehnice din domeniul propriu de specializare.

B2 Înțelegerea unui discurs oral în limba standard, în comunicarea directă sau în transmisiile radio, înregistrări despre un subiect familiar sau nefamiliar, din viața personală, socială, universitară sau profesională.

Receptarea scrisă (citire și înțelegere a mesajului scris)³

B2 Citirea și înțelegerea, cu grad ridicat de autonomie, a unor texte scrise în limbaj uzual și specializat, adaptând modul și ritmul de lectură la specificul textelor (vocabularul de lectură este vast și activ, dar ridică dificultăți unele expresii idiomatice).

Receptarea audiovizuală⁴

B2 Înțelegerea informațiilor principale și a detaliilor din majoritatea emisiunilor de radio și de televiziune în care este utilizată limba standard.

B2 Înțelegerea informațiilor esențiale dintr-un documentar, interviu, masă rotundă și din majoritatea filmelor în limba standard.

Exprimare orală (producere de mesaje orale): discurs oral⁵

B2 Elaborarea unei descrieri sau a unei prezentări clare și detaliate asupra unei game variate de subiecte referitoare la propriul domeniu de interes, insistând asupra detaliilor pertinente.

B2 Argumentarea, într-un limbaj natural și fluent, a unui punct de vedere pe o temă de actualitate, arătând avantajele și dezavantajele diferitelor opțiuni prin exemple pertinente.

Exprimare orală (schimb de mesaje orale): interacțiune orală⁶

B2 Comunicarea spontană cu vorbitori nativi pe o gamă largă de subiecte de ordin general, educațional, profesional etc., cu folosirea corectă și adecvată a structurilor lingvistice.

B2 Susținerea propriilor opinii, folosind explicații și argumente pertinente.

Exprimare scrisă (producere de mesaje scrise): discurs scris⁷

B2 Redactarea unor texte clare și detaliate despre o gamă variată de subiecte referitoare la propriul domeniu de interes, făcând sinteza și evaluarea informațiilor și a argumentelor preluate din surse diferite.

B2 Elaborarea unor eseuri sau a unor rapoarte argumentative, aducând justificări pro sau contra unui punct de vedere și explicând avantajele și dezavantajele unor opțiuni.

B2 Redactarea unui text, subliniind perspectiva personală asupra unor evenimente sau experiențe.

Exprimare scrisă (schimb de mesaje scrise): interacțiune scrisă⁸

B2 Relatarea în scris a unor evenimente complexe cu posibilitatea de a reacționa la informația existentă în discursul celorlalți.

B2 Exprimarea în scris cu suplețe a propriilor puncte de vedere pe teme de actualitate.

² B1 Înțelegerea punctelor principale dintr-un discurs pe teme familiare cu privire la activitatea profesională, la școală, la petrecerea timpului liber etc.

B1 Înțelegerea unor informații cu caracter practic referitoare la viața cotidiană sau la muncă, recunoscând mesajele generale și unele amănunte dacă sunt prezentate într-o manieră relativ clară și într-un ritm lent.

³ B1 Citirea și înțelegerea satisfăcătoare a textelor redactate, în general, într-un limbaj uzual, referitoare la propriul domeniu profesional și la interesele personale (descrierea de evenimente, exprimarea stărilor etc.).

⁴ B1 Înțelegerea a numeroase filme în care povestea se bazează mult pe acțiune și imagine și în care exprimarea este clară și directă.

B1 Înțelegerea informațiilor esențiale din unele programe de radio și televiziune cu teme familiare, dacă cuvintele sunt bine articulate și pronunția este clară.

⁵ B1 Realizarea, în manieră simplă și coerentă, a unei descrieri referitoare la subiecte variate din propriul domeniu de interes (experiențe, evenimente, obiective etc.) într-o succesiune liniară.

B1 Prezentarea sumară a unei întâmplări, a subiectului unei cărți sau al unui film.

B1 Argumentarea pe scurt a unor opinii din propriul domeniu de interes.

⁶ B1 Susținerea în întregime a unei conversații simple pe o temă familiară sau de interes personal.

B1 Exprimarea opiniei personale asupra unui subiect abstract sau de natură culturală (un film, o carte, o piesă muzicală etc.).

B1 Înțelegerea unui discurs clar care îi este adresat, cu posibilitatea de a relua în scopul detalierii unele părți ale acestuia și pentru a oferi un feedback în comunicare.

⁷ B1 Redactarea unor texte simple și coerente pe teme familiare sau de interes personal (descriind evenimente, experiențe și impresii).

B1 Prezentarea în scris a propriei opinii cu privire la anumite evenimente și teme diverse.

⁸ B1 Redactarea unor note și scrisori personale pentru solicitarea sau transmiterea unor informații de primă necesitate, insistând cu claritate asupra aspectelor considerate importante.

B1 Solicitarea în scris a unor informații suplimentare referitoare la subiecte abstracte sau concrete.

Competențe generale de comunicare lingvistică profesională

- Însușirea elementelor specifice limbajelor specializate.
- Dezvoltarea capacității de a transfera formele lingvistice din limba comună în limbajele specializate și din aceste limbaje spre limba comună.
- Utilizarea pertinentă și corectă în actele de comunicare a unor elemente lexicale de bază ale unui ansamblu terminologic.
- Valorificarea integrată a conținuturilor lingvistice (fonetică, vocabular, gramatică) în contexte de comunicare scrisă și orală adaptate unui anumit domeniu profesional.
- Aprofundarea competențelor de receptare (înțelegerea textului scris, înțelegerea după auz) și de producere (scriere, exprimare orală) a textelor de specialitate, în limitele nivelurilor B1- B2, din Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi (CECRL).
- Adaptarea corectă la diverse situații de comunicare profesională specifice domeniului studiat.

Competențe specifice de comunicare lingvistică profesională pentru nivelul B1 (minimum)

a. Domeniul: Matematică și științe ale naturii

- Utilizarea pertinentă a conținuturilor lingvistice în vederea prezentării sau explicării unor teorii științifice, axiome, teoreme, formule, definiții specifice matematicii și științelor naturii.
- Receptarea corectă a unor texte științifice (tratate, studii, articole de specialitate etc.), a cerințelor unor probleme și a exercițiilor specifice matematicii și științelor naturii.
- Redactarea corectă și coerentă a unor texte cu conținut specific matematicii și științelor naturii (referate, recenzii, exerciții, probleme, experimente, demonstrații etc.).

b. Domeniul: Științe inginerești

- Comunicarea eficientă pe teme și în situații specifice științelor inginerești, utilizând elemente de vocabular caracteristice domeniului tehnic.
- Redactarea unor texte cu caracter descriptiv, argumentativ folosind conținuturi lingvistice specifice științelor inginerești.
- Receptarea adecvată a unor texte de specialitate din domeniul științelor inginerești (proiecte, studii, tratate etc.).

c. Domeniul: Științe biologice și biomedicale

- Realizarea eficientă și adecvată a unor acte de comunicare orală specifice relației medic - pacient prin intermediul vocabularului achiziționat și a tehnicilor de comunicare însușite: etapa de anamneză, consultația, comunicarea diagnosticului și a metodelor terapeutice.
- Receptarea corectă a textelor medicale (tratate de medicină, compendiumuri medicale, dicționare medicale, atlase de anatomie etc.).
- Redactarea corectă a unor documente specifice sistemului medical: rețetă, scrisoare medicală, fișa pacientului etc.

d. Domeniul: Științe sociale

- Însușirea abilităților de comunicare eficientă specifice relațiilor din domeniul științelor sociale (psiholog - pacient, asistent social - asistați, pedagog - cursant, avocat - client, agent bancar - client etc.), utilizând vocabularul specific achiziționat.
- Realizarea corectă și coerentă a unor discursuri orale specifice domeniului științelor sociale: pledoarie și rechizitoriu, prelegere etc., prin valorificarea adecvată a conținuturilor lingvistice (fonetică, gramatică și vocabular) achiziționate.
- Adaptarea la diferite situații impuse de comunicarea în sistemul economic și de afaceri, utilizând în mod corect tehnicile de comunicare însușite.

e. Domeniul: Științe umaniste și arte

- Realizarea unor acte de comunicare caracteristice științelor umaniste și artelor (susținerea argumentată a opiniilor în cadrul unor dezbateri, manifestări științifice, evenimente culturale, lansări de carte, vernisaje etc.), cu utilizarea adecvată a limbajului de specialitate.

- Receptarea adecvată a unor texte specifice științelor umaniste și artelor (opere literare, studii științifice, presa culturală, scenarii de film etc.).
- Redactarea coerentă a unor texte de tip argumentativ, descriptiv, narativ valorificând teme specifice științelor umaniste și artelor.

f. Domeniul: Știința sportului și educației fizice

- Realizarea adecvată a unor acte de comunicare orală (indicații, recomandări, comenzi etc.) specifice relațiilor profesionale din domeniul sportului și educației fizice: antrenor - sportiv, kinetoterapeut - pacient, profesorul de sport - elev.
- Receptarea corectă a diferitelor tipuri de documente (în format scris, audio, video) care tratează subiecte referitoare la diferite sporturi sau activități din domeniul sportului și educației fizice.
- Redactarea unor texte coerente de recomandare, personalizare, detaliere a unor programe de activități fizice cu folosirea unor elemente lexicale specifice domeniului.

Competențe interculturale

- Dobândirea de cunoștințe socioculturale specifice pentru integrarea în mediul sociocultural românesc.
- Dezvoltarea unei conștiințe interculturale pentru cunoașterea, conștientizarea și înțelegerea relațiilor interculturale.
- Însușirea și dezvoltarea unor deprinderi și aptitudini interculturale pentru recunoașterea și utilizarea unor strategii de relaționare cu locuitori nativi de limba română.
- Dobândirea abilității de mediere interculturală pentru a gestiona eficient conflictele și neînțelegerile culturale.
- Dezvoltarea unei personalități interculturale prin stimularea interesului, a respectului și a toleranței față de valorile și realitățile socioculturale românești.
- Însușirea și utilizarea adecvată a cunoștințelor și deprinderilor sociolingvistice pentru susținerea comunicării interculturale.
- Înțelegerea particularităților sociale și culturale românești, precum și a elementelor integratoare ale acestora în cultura europeană.

Competențe transversale

- Relaționarea în echipă.
- Utilizarea componentelor domeniului specific în deplină concordanță cu etica profesională.
- Comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.
- Organizarea unui proiect individual de formare continuă.
- Corecta relaționare a studenților străini cu omologii lor români.
- Manifestarea unei atitudini tolerante.
- Adaptarea la contextul educațional și profesional românesc.
- Integrarea în sistemul de învățământ universitar din România.

2. ASIGURAREA FLEXIBILIZĂRII INSTRUIRII. CONDIȚIONĂRI

Flexibilizarea programului de studii este asigurată prin discipline opționale.

Disciplinele opționale de limba română asigură achiziționarea unor cunoștințe lingvistice generale și de specialitate, acestea completând traseul de pregătire a studenților. Pentru limbajele de specialitate, alegerea traseului se face înainte de începerea programului, în corelare cu programul de studii universitare sau postuniversitare pentru care a optat studentul.

3. CONDIȚII DE ÎNSCRIERE ȘI DE PROMOVARE A PROGRAMULUI DE STUDII

Condițiile de înscriere și de promovare a programului de studii sunt reglementate prin *Metodologia de organizare și funcționare a anului pregătitor de limbă română pentru cetățenii străini* a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, aprobată prin Hotărârea Senatului Universității de Vest din Timișoara din (HS nr. 29 din 12.04.2017)

4. EXAMENUL DE ABSOLVIRE A ANULUI PREGĂTITOR

Programul de studii se finalizează cu un examen de evaluare a competențelor de limba română pentru nivelul minim B1, definit conform Cadrului european comun de referință pentru limbi (vezi *Metodologia de organizare a examenului de finalizare a anului pregătitor de limba română pentru cetățenii străini* a Facultății de Litere, Istorie și Teologie, aprobată prin Hotărârea Senatului Universității de Vest din Timișoara din HS nr. 29 din 12.04.2017).

Numărul de credite obținut în urma examenului de absolvire: 10 credite ECTS.

5. DISCIPLINELE PROGRAMULUI DE STUDII

ANUL DE STUDIU (I) AN UNIVERSITAR 2018-2019

Nr. crt.	Disciplina	C1	C2	Codul disciplinei	Semestrul I 14 saptamani						Semestrul II 14 saptamani					
					C	S	L	P	V	Cr	C	S	L	P	V	Cr
Discipline fundamentale																
1.	Introducere în studiul limbii române	DF	DA	AP1101	1	1	-	-	E	3	-	-	-	-	-	-
2.	Cultură și civilizație românească	DF	DO	AP1202	-	-	-	-	-	-	1	2	-	-	E	5
Discipline specialitate																
3.	Curs practic de limba română: fonetică, vocabular, structuri gramaticale	DS	DO	AP1103 AP1203	-	-	12	-	E	14	-	-	3	-	E	4
4.	Curs practic de limba română: comunicare orală și scrisă	DS	DO	AP1104 AP1204	-	-	6	-	C	7	-	-	4	-	C	5
5.	Curs practic de limba română: receptarea textului scris și oral	DS	DO	AP1105 AP1205	-	-	5	-	C	6	-	-	2	-	C	2
6.	Curs practic de limba română: redactare și compoziție	DS	DO	AP1206	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	C	4
Discipline opționale																
7.	a. Limbaj specializat: matematică și științe ale naturii; b. Limbaj specializat: științe ingineresti; c) Limbaj specializat: științe	DS	DA	AP1207 AP1208 AP1209	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	E	10

biologice și biomedicale	d. Limbaj specializat: științe sociale;			AP1210											
	e. Limbaj specializat: științe umaniste și arte			AP1211											
	f. Limbaj specializat: știința sportului și educației fizice.			AP1212											
TOTAL					1	1	23			30	1	2	22		30
Total ore didactice pe săptămână					25					25					

Legendă

C1 = categoria formativă

C2 = opționalitate

DF = discipline fundamentale

DS = discipline de specialitate

DO = discipline obligatorii

DA = discipline opționale (la alegere)

CP = competență profesională

CT = competență transversală

P/N = promovat/nepromovat

V = forma de evaluare

NOTĂ: Pentru a se evidenția disciplinele care fac parte din același pachet de cursuri opționale, celulele care conțin informațiile referitoare la numărul de ore, forma de verificare și numărul de credite se vor uni, ca în modelul de mai sus.

Codul disciplinei: <Domeniu><Ciclu><Specializare><an><semestru><nr disciplina> (de exemplu I1A3201 reprezintă disciplina cu nr 1 (01) din semestrul 2 al anului 3 de la specializarea Informatica Aplicata (A) de la ciclul licența (1) din domeniul Informatica (I)); aceeași acronim va fi utilizat și la întocmirea orarului.

RECTOR,

Prof. univ. dr. Marilen PIRTEA

DIRECTOR DEPARTAMENT,

Conf. univ. dr. Dumitru TUCAN

BILANȚ GENERAL I
(după categoria formativă)

Nr. Crt.	Discipline*	Nr. de ore**				Total***		Standard ARACIS****
		An I				Ore	%	
1.	DF	5	-	-	-	5	10%	5-10%
2.	DS	45	-	-	-	45	90%	90-95%
TOTAL		50	-	-	-	50	100%	100%

BILANȚ GENERAL II
(după opționalitate)

Nr. Crt.	Discipline*	Nr. de ore**				Total***		Standard ARACIS****
		An I				ore	%	
1.	DO	38	-	-	-	38	76%	60-80%
2.	DA	12	-	-	-	12	24%	20-40 %
3.	DF*****	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		50	-	-	-	50	100%	100%

*întrucât standardele specifice ARACIS sunt reglementate diferențiat pe domenii fundamentale de științe, în coloana *Discipline*, pentru fiecare program de studiu, vor fi particularizate disciplinele în funcție de standardele specifice fiecărui domeniu.

** conform planului de învățământ

*** se vor înscrie orele rezultate efectiv din plan

**** se respectă încadrarea în ponderile prevăzute de standardele specifice ARACIS pentru fiecare categorie de disciplină, în interiorul domeniului fundamental respectiv.

***** DF = discipline facultative

RECTOR,

Prof. univ. dr. Marilen PIRTEA

DIRECTOR DEPARTAMENT,

Conf. univ. dr. Dumitru TUCAN